

À l'est de Liège, Blegny-Mine est une des quatre authentiques mines de charbon d'Europe dont les galeries souterraines sont accessibles aux visiteurs via le puits d'origine. Situées à - 30 et - 60 mètres, elles permettent une découverte complète du processus d'extraction du charbon. Blegny-Mine et les 3 autres sites miniers majeurs de Wallonie (Le Bois du Cazier, Bois-du-Luc et Le Grand-Hornu) sont reconnus depuis juillet 2012 comme Patrimoine mondial par l'Unesco.

Tussen Luik en Maastricht is Blegny-Mijn één van de vier authentieke koolmijnen van Europa waar de ondergrondse galerijen via de oorspronkelijke schacht nog toegankelijk zijn voor de bezoekers. Gelegen op -30m en -60m geven ze de mogelijkheid het volledige extractie proces te ontdekken. Blegny-Mijn en de drie andere mijnsites uit Wallonië (Bois du Cazier, Bois-du-Luc en Le Grand-Hornu) worden sinds juli 2012 erkend als Wereldpatrimonium door de Unesco.

Located between Liège and Maastricht, Blegny-Mine is one of the four authentic coal mines in Europe with underground galleries accessible for the visitors through the original shaft. Situated - 30 and - 60 metres below the ground level, the galleries allow a complete discovery of the process of coal extraction. Since July 2012, Blegny-Mine and the 3 other major mining sites in Wallonia (Bois du Cazier, Bois-du-Luc and Le Grand-Hornu) are recognized by Unesco as a world heritage site.

#### A. LA VISITE DE LA MINE (expo. permanente et biotope du terril inclus - 3h30)

- Enfilez votre veste, ajustez votre casque et accompagné d'un guide, descendez par la cage de **mine** à la découverte du travail et de la vie quotidienne des "Gueules Noires". Découvrez aussi le processus de triage et de lavage du charbon jusqu'à son expédition.
- **La mine peut se visiter par toute personne d'une taille de minimum 1 mètre.**
- Votre ticket vous permet également de découvrir librement notre **exposition permanente** ainsi que le **biotope du terril et le circuit des arbres** présentant la vie sur et autour du terril (visite libre ou audioguidée).

#### B. LA BALADE EN TRAIN TOURISTIQUE MINIATURE : 50'

- A bord de jolis **trains miniatures touristiques**, promenez-vous à travers la vieille ville de Dalhem et les bocages du Pays de Herve.

#### BLEGNY-MINE, C'EST AUSSI ...

#### ■ UN SITE ACCUEILLANT :

"mine-golf", plaines de jeux, parc de détente avec étangs, petit animalier et volières, brasserie, restaurant.

#### ■ ACCES :

- **voiture : E 40 sortie 36**, suivre les panneaux bruns "Blegny-Mine" OU **E 25 sortie 2 ou 3**, suivre la direction Dalhem / Blegny, puis le fléchage brun "Blegny-Mine".
- **train / bus** : destination Liège-Palais, puis bus TEC 67, arrêt "Trembleur" (à 200 m. du charbonnage).
- **personnes à mobilité réduite** : accessibilité partielle sur réservation (infos sur le site internet). Parking adapté.
- **Mobilhomes (motorhomes)** : aire de service pour les visiteurs. Alimentation en eau, décharge des eaux usées, raccordement électricité. Stationnement 24 h maximum.



#### ■ EN 2020 NOUS VOUS ACCUEILLONS :

#### • INDIVIDUELS ET FAMILLES :

**A. La visite guidée de la mine (exposition permanente et biotope du terril inclus) :**  
- les samedis, dimanches et jours fériés jusqu'au 27/12 (excepté le 25/12);  
- tous les autres jours du 06/04 au 11/09, pendant les vacances de Toussaint/automne (02/11 - 06/11) et de Noël/hiver (21/12 - 30/12 - excepté 24/12).

Visite guidée de la mine en FR à 11h, 13h30 et 15h30 (+ 14h30 dim. et jours fériés).  
Du 01/07 au 31/08, aussi à 12h30, 14h30 et 16h30.

Exposition permanente et biotope du terril : de 11h à 18h30 (dernier départ à 17h30).

#### B. La balade en train touristique miniature :

départs à 13h30, 14h30, 15h30 et 16h30.

#### C. Le combiné «Dalhem-Blegny» (mine + balade en train touristique miniature + biotope du terril)

Départ à 11h, 13h30 et 15h30.

#### D. Le superprogramme (mine + exposition permanente + biotope du terril + train touristique miniature)

Arrivée conseillée avant 11h et au plus tard à 12h30. Horaire : voir site internet.

#### Programmes B, C et D :

- les samedis, dimanches et jours fériés du 04/04 au 11/11;  
- tous les jours du 06/04 au 11/09 et durant les vacances de Toussaint/automne (02/11 - 06/11).

• **GROUPES (min. 15 pers. sur réservation)** pour la visite de la mine : tous les jours jusqu'au 30/12 (excepté les 24 et 25/12). Programmes supplémentaires sur [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)

TARIFS 2020	Adultes	Enfants (6-12)	Sen. (+ 60) Jeunes (13-18)
<b>A : La visite de la mine</b> (exposition permanente et biotope du terril inclus)	13,00 €	9,00 €	11,50 €
<b>B : La balade en train touristique miniature</b>	5,00 €	3,70 €	4,50 €
<b>C : Le combiné «Dalhem-Blegny»</b> (mine + train + biotope du terril)	15,00 €	11,00 €	13,50 €
<b>D : Le supercombiné (A + B)</b> (arrivée conseillée avant 11h00, au plus tard à 12h30)	16,50 €	11,50 €	14,50 €
<b>E : La formule «All-In»</b> (D + plat du jour + 4 boissons)	34,00 €	26,00 €	32,00 €

Tarif «famille» à partir de 2 adultes et 2 enfants : voir site internet [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)

#### A. DE MIJN (permanente tentoonstelling en biotoop inbegrepen - 3u.30)

- Trek je jas aan, zet je helm op, en zak in de liftkooi in de **mijn** voor een ontdekking van het dagelijkse leven en het werk van de "Koempels". Ontdek daarna het kolensorteer- en wasproces tot de verkoop.
- **Een minimumhoogte van één meter is vereist om de mijn te bezoeken.**
- Ontdek vervolgens onze **permanente tentoonstelling** (vrij bezoek) en de **biotoop van de steenberg en de circuit van de bomen** voorstellend het leven rond en op de steenberg (vrij of met audiogids).

#### B. DE RONDRIT MET HET TOERISTENTREINTJE (50')

- Aan bord van mooie **treintjes**, reis door de oude stad van Dalhem en de boomgaarden van het Land van Herve.

#### BLEGNY-MIJN, HET IS OOK ...

#### ■ EEN GASTVRIJE SITE :

"mijn-golf", speeltuinen, ontspanningspark met volières en kleine diertjes, brasserie, restaurant.

#### ■ TOEGANG :

- **auto : E 40 (= A3) afrit 36**, bruine richtingaanwijzers "Blegny-Mine" volgen OF **E 25 (= A2) afrit 2 of 3**, richting Dalhem / Blegny volgen tot de bruine richtingaanwijzers "Blegny-Mine".
- **trein / bus** : bestemming Luik-Paleis, vervolgens de TEC Bus 67, halte "Trembleur" (op 200 m. van de mijn).
- **personen met beperkte mobiliteit** : gedeeltelijke toegankelijkheid met voorafgaande reservering (meer op onze website). Aangepaste parking.
- **Motorhomes (mobilhomes)** : **stopplaats met dienst voor bezoekers** : aansluitpunt voor water en electriciteit, ontlading van gebruikt water. Max. 24 uren.



#### ■ IN 2020 VERWELKOMEN WIJ U :

#### • INDIVIDUELEN EN FAMILIES :

**A. Het bezoek aan de mijn (permanente tentoonstelling en biotoop van de steenberg inbegr.) :**  
- iedere zaterdag, zondag en feestdag tot 27/12 (behalve op 25/12);  
- de andere dagen van 06/04 tot 11/09 alsook met ingekorte openingsuren tijdens de Herfstvakantie (van 12/10 t/m 16/10, van 19/10 t/m 23/10 en van 02/11 t/m 06/11) en de Kerstvakantie (21/12 t/m 30/12 behalve op 24/12).

Rondleiding voor het bezoek aan de mijn in het NL om 11u.30, 14u. en 16u.  
• Van 01/07 tot 31/08, ook om 10u.30, 13u. en 15u.

Permanente tentoonstelling en biotoop : van 11u. tot 18u.30 (laatste vertrek om 17u.30)

#### B. De rondrit met het treintje :

Vertrek om 13u.30, 14u.30, 15u.30 en 16u.30.

#### C. De dagkaart «Dalhem-Blegny» (mijn + treintje + biotoop van de steenberg)

Départ à 11h, 13h30 et 15h30.

#### D. De reuze dagkaart (mijn + permanente tentoonstelling + biotoop + treintje)

Aankomst ten laatste om 11u.30. Rooster : zie website.

#### Programma's B, C en D :

- iedere zaterdag, zondag en feestdag van 04/04 tot 11/11 ;  
- de andere dagen van 06/04 tot 11/09 en tijdens de Belgische Herfstvakantie (02/11 t/m 06/11).

• **GROEPEN (min. 15 pers. op aanvraag)** voor het bezoek aan de mijn : iedere dag tot 30/12 (behalve op 24 en 25/12). Bijkomende programma's op [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)

TARIEVEN 2020	Volw. (+ 60)	Kind (6-12)	Sen. (+ 60) Jong. (13-18)
<b>A : Het bezoek aan de mijn</b> (permanente tentoonstelling en biotoop inbegrepen)	13,00 €	9,00 €	11,50 €
<b>B : De rondrit met het toeristentreintje</b>	5,00 €	3,70 €	4,50 €
<b>C : De dagkaart«Dalhem-Blegny»</b> (mijn + treintje + biotoop van de steenberg)	15,00 €	11,00 €	13,50 €
<b>D : De reuze dagkaart (A + B)</b> (Aankomst ten laatste om 11u.30)	16,50 €	11,50 €	14,50 €
<b>E : De «All-In» formule :</b> (D + dagschotel + 4 dranken)	34,00 €	26,00 €	32,00 €

«Familie tarief» vanaf 2 volwassenen en 2 kinderen : zie website [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)

#### A. THE COAL MINE (permanent exhibition and slag heap biotope incl. - 3.30)

- Put your jacket on, adjust your helmet and reach the galleries of the **mine** with the mining cage to discover the fabulous world of the «black-rock». Discover also the wash and sorting installations, from the arrival until transport and sale of the coal.
- **The mine can be visited by anyone with a minimum height of 1 meter.**
- Travel through the **permanent exhibition** (free visit) and discover with an audio-guide **the slag heap biotope and the circuit of the trees** presenting life on, and around the slag heap (free visit of with audioguide).

#### B. THE ROAD-TRAIN EXCURSION (50')

- On our **road-train**, take a ride through the old town of Dalhem and the orchards of the «Land of Herve» countryside.

#### BLEGNY-MINE, A COALMINE BUT ALSO ...

#### ■ A FRIENDLY PLACE :

Large car park, playgrounds and a leisure park which includes a pond, a small animal park and aviaries, café, restaurant.

#### ■ ACCESS :

- **Car : E 40 exit 36**, follow «Blegny-Mine» OR **E 25 Exit 2 or 3**, follow direction Dalhem, then follow road signs «Blegny-Mine».
- **Train - Bus** : go to «Liège-Palais» railway station, then TEC bus number 67, bus stop «Trembleur» (at 200 m. from the mine).
- **People with reduced mobility** : access on demand (info on website). Adapted parking
- **Service area for mobile homes** : for our visitors, water connection, waste water drain and electricity. Stop max. 24 hours.



#### ■ IN 2020 WE ARE OPEN FOR :

#### • INDIVIDUALS AND FAMILIES

**A. The visit of the mine (permanent exhibition and slag heap biotope included) :**  
- weekends and public holidays till 27/12 (except the 25/12);  
- on the other days from 06/04 till 11/09 as well as, with reduced opening hours, on All Saints holidays (12/10 till 16/10, 19/10 till 23/10 and 02/11 till 06/11) and Christmas holidays (21/12 till 30/12 except the 24/12).

Audio-guided tours in English and German, with a French-or Dutch-speaking guide.  
• 11.00, 11.30, 13.30, 14.00, 15.30 and 16.00 (+ 14.30 on Sunday and public holidays)  
• From 01/07 till 31/08, also at 10.30, 12.30, 13.00, 14.30, 15.00 and 16.30.

Permanent exhibition and biotope : from 11.00 till 18.30 (latest start at 17.30)

#### B. The road-train excursion :

Departures : 13.30, 14.30, 15.30 and 16.30.

#### C. The package «Dalhem-Blegny» (mine + roadtrain + biotope)

Departures at 11h, 13h30 and 15h30.

#### D. The Super package (mine + permanent exhibition + biotope + roadtrain)

Arrival required at 11.00, at the latest at 12.30. Timetable : see website.

#### Programs B, C and D :

- weekends and public holidays from 04/04 till 11/11,  
- on weekdays from 06/04 till 11/09 and during the Belgian All Saints holidays (02/11 till 06/11).

• **GROUPS (min. 15 pers. with booking)** for the visit of the coal mine : everyday till 30/12 (except the 24 and 25/12). Other programmes on [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)

RATES 2020	Adults	Child. (6-12)	Sen. (+ 60) Child. (13-18)
<b>A : The visit of the coal mine</b> (permanent exhibition and slag heap biotope incl.)	13,00 €	9,00 €	11,50 €
<b>B : The Road-train excursion</b>	5,00 €	3,70 €	4,50 €
<b>C : The package «Dalhem-Blegny»</b> (mine + train + biotope of the slag heap)	15,00 €	11,00 €	13,50 €
<b>D : Super package (A + B) :</b> (arrival before 11.30)	16,50 €	11,50 €	14,50 €
<b>E : The «All-In» prices :</b> (D + dish + 4 drinks)	34,00 €	26,00 €	32,00 €

«Family ticket» from 2 adults and 2 children : see website [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)

Blegny-Mine liegt zwischen Lüttich und Maastricht und ist eines der 4 authentischen Kohlebergwerke Europas, deren Untertage-Stollen über den ursprünglichen Zugangsschacht besichtigt werden können. In einer Tiefe zwischen 30 und 60 Metern kann der vollständige Vorgang des Kohleabbaus entdeckt werden. Zusammen mit den drei größten Kohlebergwerken der Wallonie (Le Bois du Caizier, Bois-du-Luc und Le Grand-Hornu) ist die Zeche von Blegny seit Juli 2012 in die Liste des Unesco-Welterbes aufgenommen.

### A. DIE ZECHE (Dauerausstellung und Biotop der Schutthalde inklusive - 3,5 St.)

■ Ausgerüstet mit Arbeitsanzug und Helm wird der Besucher mit dem Förderkorb hinab in die Zeche in die geheimnisvolle und faszinierende Welt des Bergbaus geführt. Anschließend erleben Sie, wie das Sortieren und Waschen und schlussendlich die Auslieferung der Kohle vorstättenging.

■ Das Bergwerk kann von jeder Person, die mindestens 1 Meter groß ist, besichtigt werden.

■ Mit Ihrer Eintrittskarte können Sie auch unsere Dauerausstellung (freie Besichtigung) sowie das Biotop der Halde und den Baumrundgang entdecken, der das Leben auf und um die Halde herum präsentiert (freie Besichtigung oder mit Audioführer).

### B. DIE RUNDFAHRT MIT DER BIMMELBAHN (50')

Entdecken Sie bei einem Spaziergang das schöne alte Dorf Dalhem und die Haine des Herver Landes.

### BLEGNY-MINE, EIN ANGENEHMES FREIZEITGELÄNDE, UND AUCH...

#### ■ EIN ATTRAKTIVES FREIZEITGELÄNDE:

Parkplatz, Zechen-Minigolf, zwei Spielplätze, Freizeitpark mit Weihern, Kleintierzoo und Vogelgehege, Restaurant, Gaststätte

#### ■ ANFAHRT:

• **Auto :** E 40 Ausfahrt Nr. 36, „Blegny-Mine“ folgen ODER E 25 Ausfahrt Nr. 2 oder Nr. 3. Fahren Sie Richtung Dalhem. In Dalhem folgen Sie den Schildern „Blegny-Mine“.

• **Zug / Bus :** Bahnhof „Liège Palais“ und Buslinie 67 der TEC, Bushaltestelle „Trembleur“ (200 Meter von der Zeche entfernt).

• **Personen mit eingeschränkter Mobilität:** Zugang auf Anfrage (Infos auf der Website). Angepasster Parkplatz.

• **Servicebereich für Mobilhomes für Besucher:** Wasserversorgung, Abwasserentsorgung und Stromanschluss. Parken 24 Stunden max.



### ■ 2020 EMPFANGEN WIR SIE:

#### • EINZELBESUCHER UND FAMILIEN

**A. Die Zeche (Dauerausstellung und Biotop der Schutthalde inklusive):**

- An Wochenenden und Feiertagen bis 27.12. (außer dem 25.12);  
- Jeden zweiten Tag vom 06.04. bis 11.09. und während der Allerheiligenferien (12.10. bis 16.10., 19.10. bis 23.10., 02.11. bis 06.11.) und der Weihnachtsferien (21.12. bis 30.12. außer dem 24.12). Eingeschränkte Öffnungszeiten.

• Audioführer in Deutsch und Englisch, mit französisch- oder niederländischsprachigem Guide

• Besuch um 11<sup>00</sup>, 13<sup>30</sup>, 14<sup>00</sup>, 15<sup>30</sup> und 16<sup>00</sup> Uhr (+14.30 Uhr an Sonn- und Feiertagen).

• Vom 01.07. bis 31.08. auch um 10<sup>30</sup>, 12<sup>30</sup>, 13<sup>00</sup>, 14<sup>30</sup>, 15<sup>00</sup> und 16<sup>30</sup> Uhr.

Dauerausstellung und Biotop der Schutthalde: von 11.00 bis 18.30 Uhr (letzte Abfahrt um 17.30 Uhr).

**B. Die Rundfahrt mit der Bimmelbahn:** Abfahrt um 13.30, 14.30, 15.30 und 16.30.

**C. Kombination „Dalhem-Blegny“ (Zeche + Bimmelbahn + Biotop):**

**D. Super-Kombination (Zeche + Dauerausstellung + Biotop + Bimmelbahn):** Ankunft spätestens 11.30 Uhr. Zeitplan: siehe Website.

**Programmes B, C und D:**

- An Wochenenden und Feiertagen vom 04.04. bis 11.11. ;  
- Wochentags vom 06.04. bis 11.09. und während der belgisch Allerheiligenferien (02.11. bis 06.11.).

• **GRUPPEN (min.15 Pers. auf Reservierung.)** für die Zeche: Täglich bis zum 30.12 (außer 24 und 25/12). Zusätzliche Angebote auf [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)

### ■ TARIFE 2020

	Erwachs.	Kind (6-12)	Sen. (+ 60) Jugendl. (13-18)
<b>A : Die Zeche</b> (Dauerausstellung und Biotop der Schutthalde inkl.)	13,00 €	9,00 €	11,50 €
<b>B. Die Rundfahrt mit der Bimmelbahn</b>	5,00 €	3,70 €	4,50 €
<b>C. Kombination „Dalhem-Blegny“</b> (Zeche + Bimmelbahn + Biotop)	15,00 €	11,00 €	13,50 €
<b>D : Super-Kombination (A + B)</b> (Ankunft spätestens 11.30 Uhr)	16,50 €	11,50 €	14,50 €
<b>E : Formule „All-In“ :</b> (D + Tagesgericht + 4 Getränke)	34,00 €	26,00 €	32,00 €

Familienkarte ab 2 Erwachsenen und 2 Kindern: siehe Website [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)

Découvrez également les 3 autres sites miniers majeurs de Wallonie

reconnus PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO depuis juillet 2012.

Ontdek ook de 3 andere voornaamste mijnsites uit Wallonië die sinds juli 2012 erkend worden als WERELDPATRIMONIUM DOOR DE UNESCO.

Entdecken Sie auch die anderen drei größten Kohlebergwerke der Wallonie, die seit Juli 2012 in die Liste des UNESCO-Welterbes aufgenommen wurden.

Discover also the 3 other major mining sites of Wallonia recognized since July 2012 by UNESCO AS A WORLD HERITAGE SITE.

[www.sitesminiersmajeurs.be](http://www.sitesminiersmajeurs.be)



**40<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
EN 2020, BLEGNY-MINE A 40 ANS.  
Pour fêter cet anniversaire, différentes manifestations seront organisées tout au long de l'année. Retrouvez l'intégralité de celles-ci sur notre site internet [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be) rubrique agenda

IN 2020 IS BLEGNY-MINE 40 JAAR OUD.  
Om dit jubileum te vieren, zullen het hele jaar door verschillende evenementen worden georganiseerd. Vind al deze op onze website [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)

IN 2020, BLEGNY-MINE IS 40 YEARS OLD.  
To celebrate this anniversary, various events will be organized throughout the year. Find all of these on our website [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)

2020 WIRD DIE ZECHE BLEGNY-MINE 40 JAHRE ALT.  
Zur Feier dieses Jubiläums werden das ganze Jahr hindurch verschiedene Veranstaltungen organisiert. Sie finden alle Veranstaltungen auf unserer Website [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)

Province de Liège Tourisme

**Blegny-Mine**  
Un des 4 sites miniers majeurs de Wallonie

2020



Province de Liège Tourisme

**Les Apéro-Mines**

**TOUS LES 1<sup>ERS</sup> VENDREDIS DU MOIS, DE MAI À OCTOBRE 2020**  
Visites guidées de la mine avec éclairage à la lampe individuelle, assorties de dégustations de produits locaux (fromages, charcuteries, bières).

**Prix : 25 € / pers.** comprenant la visite guidée de la mine et deux haltes gourmandes dans le fond avec service de charcuteries et fromages de nos régions et dégustation de bières des Houyeux et des Hèrtcheuses. Possibilité de prendre un repas après la visite au restaurant «Le Chalet» (04/387 56 16).

**Réservation indispensable à Blegny-Mine**  
T : 04/387 43 33  
[domaine@blegnymine.be](mailto:domaine@blegnymine.be)  
ou sur [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)  
Programme aussi pour les groupes de min. 20 pers. toute l'année sur réservation.

Rue Lambert Marlet, 23 - B 4670 Blegny  
Tél. : +32 (0)4 387 43 33 (FR) - +32(0)4 387 43 32 (NL) - +32(0)4 387 98 11 (D-EN)  
Fax : +32 (0)4 387 58 50  
[domaine@blegnymine.be](mailto:domaine@blegnymine.be) - [www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)  
[www.facebook.com/blegnymine](http://www.facebook.com/blegnymine)  
GPS : N 50.68618 - E 5.72381.

Réservez vos tickets en ligne sur - Boek uw tickets online op  
Buchen Sie Ihre Tickets online unter - Book your tickets online on  
[www.blegnymine.be](http://www.blegnymine.be)

Programmes pour groupes sur demande. Programma's voor groepen op aanvraag.  
Programme für Gruppen auf Anfrage. Programmes for groups on demand

Avec le soutien de la Province de Liège, du Commissariat Général au Tourisme de la Wallonie et du FEDER.  
Met de steun van de Provincie Luik, van het Commissariaat Generaal voor Toerisme van Wallonië en van EFRO.  
Mit der Unterstützung der Provinz Lüttich, des EFRO-Programms und der Wallonischen Region.  
With the support of the Province of Liège, the EFRO-Program and the Wallonian Region